

Ἱερὰ Μητρόπολις
Ἀυστρίας καὶ
Ἐξαρχία Οὐγγαρίας
καὶ Μεσευρώπης



Heilige Metropolis
von Austria und
Exarchat von Ungarn
und Mitteleuropa

Ἐπὶ τὰς Πηγὰς

Κυριακή, 23 Αὐγούστου 2020

Ἀπόδοσις τῆς Ἑορτῆς τῆς Κοιμήσεως τῆς
Θεοτόκου

Μνήμη τῶν Μαρτύρων Λούπου καὶ
Εἰρηναίου, Ἐπισκόπου Λουγδούνων

Ἑωθινὸν Εὐαγγέλιον ΙΑ' (Ἰω. κα' 15–25)

Στιχηρὸν τῆς Ἑορτῆς

Ἦχος δ'

Τῇ ἐνδόξῳ Κοιμήσει σου, οὐρανοὶ
ἐπαγάλλονται, καὶ Ἀγγέλων γέγηθε τὰ
στρατεύματα· πᾶσα ἡ γῆ δὲ εὐφραίνεται,
ᾠδὴν σοι ἐξόδιον, προσφωνοῦσα τῇ Μητρί,
τοῦ τῶν ὅλων δεσπόζοντος, ἀπειρόγαμε,
Παναγία Παρθένε, ἡ τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων
ῥυσαμένη, προγονικῆς ἀποφάσεως.

Δοξαστικόν

Ἦχος πλ. β'

Τῇ ἀθανάτῳ σου Κοιμήσει, Θεοτόκε Μήτηρ
τῆς ζωῆς, νεφέλαι τοὺς Ἀποστόλους,
αἰθερίους διήρπαζον· καὶ κοσμικῶς
διεσπαρμένους, ὁμοχώρους παρέστησαν,
τῷ ἀχράντῳ σου σώματι· οἱ καὶ κηδεύσαντες
σεπτῶς, τὴν φωνὴν τοῦ Γαβριήλ, μελωδοῦντες
ἀνεβόων· Χαῖρε κεχαριτωμένη, Παρθένε
Μήτηρ ἀνύμφευτε, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ. Μεθ'
ᾧ ὡς Υἱόν σου καὶ Θεὸν ἡμῶν, ἰκέτευε,
σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Ἦχος β'

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ Ζωὴ
ἢ ἀθάνατος, τότε τὸν Ἄϊδην ἐνέκρωσας

Zu den Quellen

Sonntag, 23. August 2020

Festabschluss von Entschlafung
der Gottesgebäerin

Gedächtnis der Märtyrer Lupos und Irenäus,
Bischof von Lyon

Morgenevangelium XI (Joh 21,15–25)

Sticheron des Festes

Vierter Ton

Deine glorreiche Entschlafung bejubeln die
Himmel und die Heerscharen der Engel
frohlocken. Die ganze Erde freut sich und singt
dir einen Grabesgesang, und ruft der Mutter
aller zu: Unvermählte, allheilige Jungfrau, das
Menschengeschlecht hast du befreit vom alten
Fluch.

Doxastikon

Sechster Ton

Bei deiner Entschlafung ohne zu sterben, Got-
tesgebäerin und Mutter des Lebens, wur-
den die auf der ganzen Welt zerstreuten Apostel
in die Lüfte erhoben, um gemeinsam um deinen
reinen Leib zu stehen. Sie bestatteten ihn ehren-
voll und sangen dir die Worte Gabriels zu: Freue
dich, Begnadete und Jungfrau, unvermählte
Mutter, der Herr ist mit dir. Mit ihnen flehe an
deinen Sohn, unseren Gott, unsere Seelen zu er-
retten.

Auferstehungsapolytikion

Zweiter Ton

Als Du hinabstiegest zum Tode, das unsterb-
liche Leben, hast Du den Hades bezwungen

τῆ ἀστραπῆ τῆς Θεότητος, ὅτε δὲ καὶ τοὺς
τεθνεῶτας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας,
πᾶσαι αἱ Δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων
ἐκραύγαζον· Ζωοδότα Χριστέ, ὁ Θεὸς ἡμῶν,
δόξα Σοι.

Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς

Ἦχος α΄

Ἐν τῇ Γεννήσει, τὴν παρθενίαν ἐφύλαξας.
Ἐν τῇ Κοιμήσει, τὸν κόσμον οὐ κατέλιπες
Θεοτόκε. Μετέστης πρὸς τὴν ζωὴν, Μήτηρ
ὑπάρχουσα τῆς ζωῆς, καὶ ταῖς πρεσβείαις
ταῖς σαῖς λυτρομένη, ἐκ θανάτου τὰς ψυχὰς
ἡμῶν.

Ἀπολυτίκιον τοῦ Ναοῦ

Ἦχος πλ. δ΄

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν
πτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων
ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, τροπαιοφόρε
μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ
Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον τῆς Ἑορτῆς

Ἦχος πλ. β΄

Τὴν ἐν πρεσβείαις ἀκοίμητον Θεοτόκον, καὶ
προστασίας ἀμετάθετον ἐλπίδα, τάφος
καὶ νέκρωσις οὐκ ἐκράτησεν· ὡς γὰρ ζωῆς
Μητέρα, πρὸς τὴν ζωὴν μετέστησεν, ὁ μήτραν
οἰκήσας ἀειπάρθενον.

Προκείμενον. Ἦχος β΄

Ἰσχύς μου καὶ ὕμνησίς μου ὁ Κύριος, καὶ
ἐγένετό μοι εἰς σωτηρίαν.

Στίχ. Παιδεύων ἐπαίδευσέ με ὁ Κύριος, καὶ
τῷ θανάτῳ οὐ παρέδωκέ με.

Ἀποστολικὸν Ἀνάγνωσμα

Α΄ Κορ. θ΄: 2–12

Ἀδελφοί, ἡ σφραγὶς τῆς ἐμῆς ἀποστολῆς
ὑμεῖς ἐστε ἐν Κυρίῳ. Ἡ ἐμὴ ἀπολογία τοῖς
ἐμὲ ἀνακρίνουσιν αὕτη ἐστί. Μὴ οὐκ ἔχομεν
ἐξουσίαν φαγεῖν καὶ πιεῖν; Μὴ οὐκ ἔχομεν
ἐξουσίαν ἀδελφὴν γυναῖκα περιάγειν, ὡς καὶ
οἱ λοιποὶ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ Κυρίου
καὶ Κηφᾶς; Ἦ μόνος ἐγὼ καὶ Βαρνάβας οὐκ
ἔχομεν ἐξουσίαν τοῦ μὴ ἐργάζεσθαι; Τίς
στρατεύεται ἰδίῳ ὀψωνίῳ ποτέ; Τίς φυτεύει
ἀμπελῶνα καὶ ἐκ τοῦ καρποῦ αὐτοῦ οὐκ ἐσθίει;
Ἦ τίς ποιμαίνει ποίμνην καὶ ἐκ τοῦ γάλακτος
τῆς ποίμνης οὐκ ἐσθίει; Μὴ κατὰ ἄνθρωπον
ταῦτα λαλῶ; Ἦ οὐχὶ καὶ ὁ νόμος ταῦτα λέγει;

durch den Glanz der Gottheit; als Du auch die
Toten aus der Unterwelt erwecktest, riefen alle
himmlischen Mächte: Lebensspender, Christus,
unser Gott, Ehre sei Dir.

Apolytikion des Festes

Erster Ton

Im Gebären hast du die Jungfräulichkeit be-
wahrt, im Entschlafen die Welt nicht verlas-
sen, Gottesgebälerin. Hinübergangen zum Le-
ben bist du, die du Mutter des Lebens bist. Auf
deine Fürsprache erlöst du aus dem Tode unsere
Seelen.

Apolytikion der Kirche

Achter Ton

Als Befreier der Gefangenen, und Beschüt-
zer der Armen, der Kranken Arzt und der
Könige Verteidiger, Georg, du Bannerträger und
Großmartyrer, tritt ein bei Christus, Gott, unsere
Seelen zu erretten.

Kontakion des Festes

Sechster Ton

Die in der Fürsprache unermüdliche Gottes-
gebälerin und im Beistand unerschütterliche
Hoffnung hat das Grab und der Tod nicht
überwältigt, denn als Mutter des Lebens hat Er
sie zum Leben hinübergeführt, der den jung-
fräulichen Schoß zur Wohnstatt genommen hat.

Prokeimenon. Zweiter Ton

Meine Stärke und mein Lobgesang ist der
Herr, und Er wurde mir zum Heil.

Vers: Der Herr züchtigte mich, doch dem Tod
übergab Er mich nicht.

Apostellesung

1 Kor 9,2–12

Brüder, ihr seid im Herrn das Siegel meines
Apostelamtes. Das aber ist meine Rechtferti-
gung vor denen, die abfällig über mich urteilen:
Haben wir nicht das Recht, zu essen und zu trin-
ken? Haben wir nicht das Recht, eine Schwes-
ter im Glauben als Frau mitzunehmen, wie
die übrigen Apostel und die Brüder des Herrn
und wie Kephas? Haben nur ich und Barnabas
kein Recht, nicht zu arbeiten? Wer leistet denn
Kriegsdienst und bezahlt sich selber den Sold?
Wer pflanzt einen Weinberg und isst nicht von
seinem Ertrag? Oder wer weidet eine Herde und
trinkt nicht von der Milch der Herde? Sage ich

Ἐν γὰρ τῷ Μωσέως νόμῳ γέγραπται: „Οὐ φιμώσεις βοῦν ἀλοῶντα.“ Μὴ τῶν βοῶν μέλει τῷ Θεῷ; Ἡ δι' ἡμᾶς πάντως λέγει; Δι' ἡμᾶς γὰρ ἐγράφη, ὅτι ἐπ' ἐλπίδι ὀφείλει ὁ ἀροτριῶν ἀροτριᾶν, καὶ ὁ ἀλοῶν τῆς ἐλπίδος αὐτοῦ μετέχειν ἐπ' ἐλπίδι. Εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπείραμεν, μέγα εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ θερίσομεν; Εἰ ἄλλοι τῆς ἐξουσίας ὑμῶν μετέχουσιν, οὐ μᾶλλον ἡμεῖς; Ἀλλ' οὐκ ἐχρησάμεθα τῇ ἐξουσίᾳ ταύτῃ, ἀλλὰ πάντα στέγομεν, ἵνα μὴ ἐγκοπῆν τινα δῶμεν τῷ Εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ.

Εὐαγγέλιον

Μτθ. ιη': 23-35

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἐὐμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ ὃς ἠθέλησεν συναῖραι λόγον μετὰ τῶν δούλων αὐτοῦ. ἀρξαμένου δὲ αὐτοῦ συναίρειν προσηνέχθη αὐτῷ εἰς ὀφειλέτης μυριάων ταλάντων. μὴ ἔχοντος δὲ αὐτοῦ ἀποδοῦναι ἐκέλευσεν αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ πρᾶθῆναι καὶ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ τὰ τέκνα καὶ πάντα ὅσα εἶχε, καὶ ἀποδοθῆναι. Πεσὼν οὖν ὁ δούλος προσεκύνη αὐτῷ λέγων· κύριε μακροθύμησον ἐπ' ἐμοί, καὶ πάντα σοι ἀποδώσω. Σπλαγχνισθεὶς δὲ ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἀπέλυσεν αὐτόν, καὶ τὸ δάνειον ἀφήκεν αὐτῷ. Ἐξελθὼν δὲ ὁ δούλος ἐκεῖνος εὗρεν ἕνα τῶν συνδούλων αὐτοῦ, ὃς ὄφειλεν αὐτῷ ἑκατὸν δηνάρια, καὶ κρατήσας αὐτόν ἐπιτιγὼν λέγων· ἀπόδος μοι εἴ τι ὀφείλεις. Πεσὼν οὖν ὁ σύνδουλος αὐτοῦ εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ παρεκάλει αὐτόν λέγων· μακροθύμησον ἐπ' ἐμοί, καὶ ἀποδώσω σοι· ὁ δὲ οὐκ ἠθέλην, ἀλλὰ ἀπελθὼν ἔβαλεν αὐτόν εἰς φυλακὴν ἕως οὗ ἀποδῶ τὸ ὀφειλόμενον. Ἰδόντες δὲ οἱ σύνδουλοι αὐτοῦ τὰ γενόμενα ἐλυπήθησαν σφόδρα καὶ ἐλθόντες διεσάφησαν τῷ κυρίῳ· ἑαυτῶν πάντα τὰ γενόμενα. Τότε προσκαλεσάμενος αὐτόν ὁ κύριος αὐτοῦ λέγει αὐτῷ· δούλε πονηρέ, πᾶσαν τὴν ὀφειλὴν ἐκείνην ἀφήκᾰ σοι, ἐπεὶ παρεκάλεσάς με· οὐκ ἔδει καὶ σὲ ἐλεῆσαι τὸν σύνδουλόν σου, ὡς καὶ ἐγὼ σὲ ἠλέησα; Καὶ ὀργισθεὶς ὁ κύριος αὐτοῦ παρέδωκεν αὐτόν τοῖς βασανισταῖς ἕως οὗ ἀποδῶ πᾶν τὸ ὀφειλόμενον αὐτῷ. Οὕτω καὶ ὁ Πατήρ μου ὁ ἐπουράνιος ποιήσει ὑμῖν ἐὰν μὴ ἀφήτε ἕκαστος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ ἀπὸ τῶν καρδιῶν ὑμῶν τὰ παραπτώματα αὐτῶν.

das nur als Mensch? Sagt das nicht auch das Gesetz? Im Gesetz des Mose steht doch: Du sollst dem Ochsen beim Dreschen keinen Maulkorb anlegen. Liegt denn Gott etwas an den Ochsen? Spricht er nicht allenthalben unseretwegen? Ja, unseretwegen wurde geschrieben: Der Pflüger wie der Drescher sollen ihre Arbeit in der Erwartung tun, ihren Teil zu erhalten. Wenn wir für euch die Geistesgaben gesät haben, ist es dann zu viel verlangt, wenn wir von euch die irdischen Gaben ernten? Wenn andere an dem, was euch gehört, teilhaben dürfen, dann nicht wir erst recht? Aber wir haben von diesem Recht keinen Gebrauch gemacht. Vielmehr ertragen wir alles, um dem Evangelium Christi kein Hindernis in den Weg zu legen.

Evangelium

Mt 18,23-35

Der Herr erzählte folgendes Gleichnis: Mit dem Himmelreich ist es deshalb wie mit einem König, der beschloss, von seinen Knechten Rechenschaft zu verlangen. Als er nun mit der Abrechnung begann, brachte man einen zu ihm, der ihm zehntausend Talente schuldig war. Weil er aber das Geld nicht zurückzahlen konnte, befahl der Herr, ihn mit Frau und Kindern und allem, was er besaß, zu verkaufen und so die Schuld zu begleichen. Da fiel der Knecht vor ihm auf die Knie und bat: Hab Geduld mit mir! Ich werde dir alles zurückzahlen. Der Herr des Knechtes hatte Mitleid, ließ ihn gehen und schenkte ihm die Schuld. Als nun der Knecht hinausging, traf er einen Mitknecht, der ihm hundert Denare schuldig war. Er packte ihn, würgte ihn und sagte: Bezahl, was du schuldig bist! Da fiel der Mitknecht vor ihm nieder und flehte: Hab Geduld mit mir! Ich werde es dir zurückzahlen. Er aber wollte nicht, sondern ging weg und ließ ihn ins Gefängnis werfen, bis er die Schuld bezahlt habe. Als die Mitknechte das sahen, waren sie sehr betrübt; sie gingen zu ihrem Herrn und berichteten ihm alles, was geschehen war. Da ließ ihn sein Herr rufen und sagte zu ihm: Du elender Knecht! Deine ganze Schuld habe ich dir erlassen, weil du mich angefleht hast. Hättest nicht auch du mit deinem Mitknecht Erbarmen haben müssen, so wie ich mit dir Erbarmen hatte? Und in seinem Zorn übergab ihn der Herr den Peinigern, bis er die ganze Schuld bezahlt habe. Ebenso wird mein himmlischer Vater euch behandeln, wenn nicht jeder seinem Bruder von Herzen vergibt.

Ἡ Παναγία Μητέρα τοῦ Χρεωλύτου πάντων τῶν ἀνθρώπων

«Ἡ Μητέρα τοῦ Θεοῦ δὲν ἔχει ἀνάγκη ἀπὸ τὰ ἐγκώμιά μας. Ἐμεῖς χρειαζόμαστε τὴ δόξα ἐκείνης ποὺ ἔχει ἤδη δοξασθεῖ.» γράφει ὁ ἅγιος Ἰωάννης ὁ Δαμασκηνὸς στὴν τρίτη ὁμιλία του γιὰ τὴν Κοίμηση τῆς Θεοτόκου. «Γιορτάζοντας σήμερα τὴν ἱερὰ καὶ θεία Μετάστασή της», συνεχίζει ὁ ἅγιος πατήρ, «ἄς ξεπεράσωμε ὅ τι βιοτικὸ καὶ ὑλικὸ ἀπασχολεῖ τὸ νοῦ μας γιὰ νὰ φωτισθοῦμε μὲ θεϊκὸ φῶς καὶ νὰ ὑμνήσωμε τὴν παντοδυναμία τοῦ Θεοῦ. Ὁ ἄυλος Υἱὸς τοῦ Πατρὸς συνελήφθη καὶ σαρκώθηκε ἀπὸ τὴν Παρθένο Μαρία, διὰ τοῦ πάθους Του ὁδηγήθηκε ἐκουσίως στὸ θάνατο καὶ χάρισε τὴν ἀφθαρσία στοὺς ἀνθρώπους. Ὁδήγησε στὸν Πατέρα του τὴν κατὰ σάρκα Μητέρα του, ἐκείνην ποὺ ἔγινε ἐπίγειος οὐρανός... Ἡ κλίμαξ ἢ ἔμψυχος ἀπ' ὅπου κατέβηκε στὴ γῆ γιὰ νὰ συναναστραφεῖ τοὺς ἀνθρώπους ὁ Ὑψιστος, διὰ τοῦ θανάτου ἀνέβηκε στὸν ὑπέργειο κόσμος. Μὲ τὴ ὑπακοή της, ἐξουδετέρωσε τὸν φθόνον, τὴν ἀπάτη τοῦ δυσμενοῦς ἐχθροῦ, τὴν μαλακότητα τῆς Εὐας, τὴν παρακοή, τὴν ἐξορία, τὸν θάνατο. Ὁ Υἱὸς της μετέωρισε στὸν Οὐρανὸ τὸ θνητὸ σῶμά της ὅπως ἐκείνη διὰ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, κατέβασε στὴν γῆ τὸν Γενάρχη τοῦ ἀνθρωπίνου γένους. Γι' αὐτὸ καὶ ὁ Τάφος της εἶναι ὠραιότερος ἀπὸ τὴν Ἑδέμ καὶ πολυτιμώτερος ἀπὸ τὴν Μωσαϊκὴ Σκηνὴ τοῦ παλαιοῦ Νόμου, διότι δέχθηκε ἐκείνην ποὺ γέννησε τὴν ἴδια τὴν Ἀλήθεια. Τὸ σῶμα της διὰ τοῦ θανάτου ἔχασε τὸ γεῶδες καὶ ἀλαμπές πάχος τῆς θνητότητος καὶ ἐγκατέλειψε τὸ μνημα ὡς σάρκα ἀφθαρτος καὶ καθαρὰ, ἐκλάμπουσα τὸ φέγγος τῆς ἀφθαρσίας...».

Ἡ Παναγία Μητέρα μας εἶναι ἢ πρὸς τὸν Θεὸ παρηγορία τοῦ ἀνθρωπίνου γένους. Εἶναι ἐλπίδα καὶ στηρίγμα τῶν Χριστιανῶν γιὰ νὰ ἀξιοποιοῦμε πρὸς σωτηρίαν τὶς ἄπειρες θεῖες δωρεές Του. Καὶ ὅταν, λόγω τῶν ἀδυναμιῶν μας γινόμαστε ὀφειλέτες τοῦ Θεοῦ, πάλι Ἐκεῖνος ὡς ὁ μόνος Φιλάνθρωπος καὶ Φιλεύσπλαχνος μᾶς χαρίζει, διὰ πρεσβειῶν τῆς Θεοτόκου, ὀλόκληρο τὸ „χρέος“ μας καὶ περιμένει «νὰ ἀφήσωμε κι ἐμεῖς τὰ ὀφειλήματα στοὺς ὀφειλέτες» συνανθρώπους μας.

Die allheilige Mutter des Schuldenlösers aller Menschen

Die Mutter Gottes braucht unsere Loblieder nicht. Vielmehr brauchen wir ihre Herrlichkeit, die schon verherrlicht worden ist“, schreibt der heilige Johannes von Damaskus in seiner dritten Homilie auf die Entschlafung der Gottesgebälerin. „Wenn wir heute ihren Eintritt in den Himmel feiern“, schreibt er weiter, „wollen wir alles Irdische und Materielle, das unseren Geist beschäftigt, hinter uns lassen, um mit dem göttlichen Licht erleuchtet werden, und wir wollen die Allmacht Gottes besingen. Der unkörperliche Sohn des Vaters wurde im Fleisch empfangen und ist Mensch geworden aus der Jungfrau Maria, durch Sein Leiden wurde er aus freiem Willen zum Tod geführt und hat den Menschen die Unvergänglichkeit geschenkt. Er hat Seine Mutter dem Fleische nach zu Seinem Vater geführt, jene, die zum irdischen Himmel wurde... Die vernunftbegabte Leiter, auf der der Höchste herabstieg, um die Menschen zurückzuführen, ist Er durch den Tod wieder in den Himmel gestiegen. Durch ihren Gehorsam hat sie den Neid zunichte gemacht, den Betrug des alten Feindes, die Weichheit der Eva, den Ungehorsam, die Verbannung und gar den Tod. Ihr Sohn hat ihren sterblichen Leib in den Himmel erhoben, wie jene, durch die Kraft des Heiligen Geistes, den Stammvater des Menschengeschlechts zur Welt brachte. Deshalb ist ihr Grab noch schöner als Eden und wertvoller als das Bundeszelt des Mose des Alten Gesetzes, denn es hat jene in sich aufgenommen, die die Wahrheit selbst geboren hat. Ihr Leib hat durch ihren Tod die irdische und glanzlose Schwere der Sterblichkeit hinter sich gelassen und das Grab zurückgelassen, als unvergängliches und reines Fleisch, in dem der Glanz der Unsterblichkeit aufstrahlt...“.

Unsere allheilige Mutter ist unsere Fürbitterin bei Gott für das ganze Menschengeschlecht. Sie ist die Hoffnung und die Stütze der Christen, auf dass wir Seine Gnadengaben nützen zum Heil. Und wenn wir, aufgrund unserer Schwachheiten und Unzulänglichkeiten, zu Schuldnechten Gottes werden, wird Er uns wieder als einzig Menschenliebender und Barmherziger, auf die Fürsprache der Gottesgebälerin, die ganze Schuld erlassen. Von uns erwartet er lediglich, dass auch wir unseren Schuldner, unseren Mitmenschen, ihre Schulden erlassen.

Λειτουργικὸ πρόγραμμα ἑβδομάδος

Καθημερινῶς 8 π.μ. Θεία Λειτουργία

Σάββατο 9 π.μ. Θεία Λειτουργία

Κυριακὴ 8 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία

Liturgisches Programm der Woche

Wochentags 8 Uhr Göttliche Liturgie

Samstag 9 Uhr Göttliche Liturgie

Sonntag 8 Uhr Orthros und Göttliche Liturgie

Ἡ Μητρόπολις Αὐστρίας εὐχαριστεῖ γιὰ τὴν ἐνίσχυση τοῦ ἔργου της

Die Metropolis von Austria dankt für Ihre Unterstützung

Körperschaft des öffentlichen Rechts gemäß Gesetz 229/23 06.1967

Bankverbindung RLB NOE Wien AG – IBAN: AT67 3200 0000 0660 4771 – BIC: RLNATWW